

Par-delà l' **Horizon**

Voorbij de

Societies of the Channel and North Sea 3500 years ago
Sociétés en Manche et mer du Nord il y a 3500 ans
Samenlevingen in Kanaal en Noordzee 3500 jaar geleden

Let's play!
Jouons!
Laten
we spelen!



Livret de visite **ENFANT**



2 Mers Zeeën

INTERREG IV A

FUND - OULAS - ILABEN - HEBLAS



« Investir dans votre futur »
Programme de coopération
transnationale 2007-2013
co-financé par l'Union européenne
(Fonds européens de
développement régional)

« Investing in your future »
Cross-border cooperation
programme 2007-2013
part-financed by the European
Union (European Regional
Development Fund)

« Investeren in je toekomst »
Grensoverschrijdend
samenwerkingsprogramma
2007-2013 Medegefinancierd door
de Europese Unie (Europees
Fonds voor Regionale Ontwikkeling)





-1550

Construction du bateau de Douvres

Introduction

« Te voici à l'Âge du bronze !

À cette époque naviguait régulièrement un bateau entre l'actuelle Angleterre et le continent.

Les hommes et les femmes de cette région se connaissaient bien et avaient des modes de vie très similaires qui vont peut-être t'étonner.

Avec ce livret, ses explications et les 7 séquences de l'exposition,

entre dans un drôle de voyage dans le temps ! »

Aujourd'hui

**2012 -
2015**



« Il était une fois... »

Il était une fois la mer

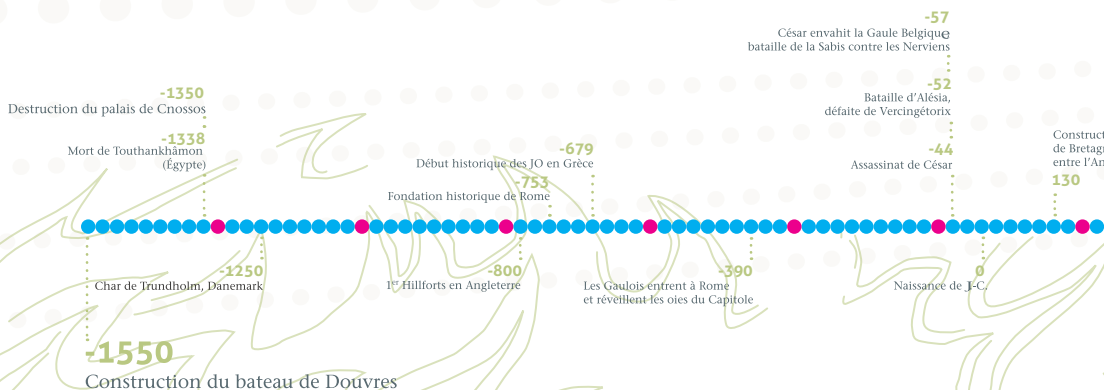
Il y a très longtemps, la Manche et la mer du Nord n'existaient pas : on pouvait aller à pied en Angleterre. Ces mers se sont formées lorsque les glaces de la Préhistoire ont fondu lors du dernier réchauffement climatique. C'était il y a 10 000 ans environ. Cela peut sembler très ancien, mais c'est en réalité très récent à l'échelle de l'histoire de l'homme, puisque notre cousin éloigné le plus âgé a 7 millions d'années et que notre ancêtre direct, Cro-Magnon, a 200 000 ans environ. L'existence de mers n'a pas empêché les hommes de se déplacer.



Il était une fois l'Âge du bronze

Il y a 3 500 ans, vivaient des populations sur les bords de la Manche et de la mer du Nord. Ils utilisaient alors un nouvel alliage : le bronze, mélange de cuivre et d'étain. Au XIX^e siècle, les archéologues ont appelé cette époque « l'Âge du bronze ».

La Manche et la mer du Nord n'étaient alors pas une frontière, mais un lieu d'échanges entre le continent et l'île d'Angleterre. Des bateaux très complexes servaient à faire la traversée. En 1992, des archéologues ont eu la chance d'en découvrir un dans le port de Douvres. Cette exposition raconte son histoire et celle des populations qui l'utilisaient.



« Mais, que fait une poubelle dans une exposition d'archéologie ? »



Les hommes jettent tous les jours des objets qui se conservent plus ou moins longtemps. Les archéologues étudient certaines poubelles de nos ancêtres et y trouvent de nombreuses informations ! Nous jetons aujourd'hui des déchets qui seront peut-être étudiés par les archéologues de demain ! Il faut faire attention (et recycler) car nous jetons beaucoup plus que les hommes de l'Âge du bronze ! Cette poubelle est là pour nous faire comprendre certains aspects du métier d'archéologue et nous sensibiliser sur les déchets que nous laissons.

QUESTIONS

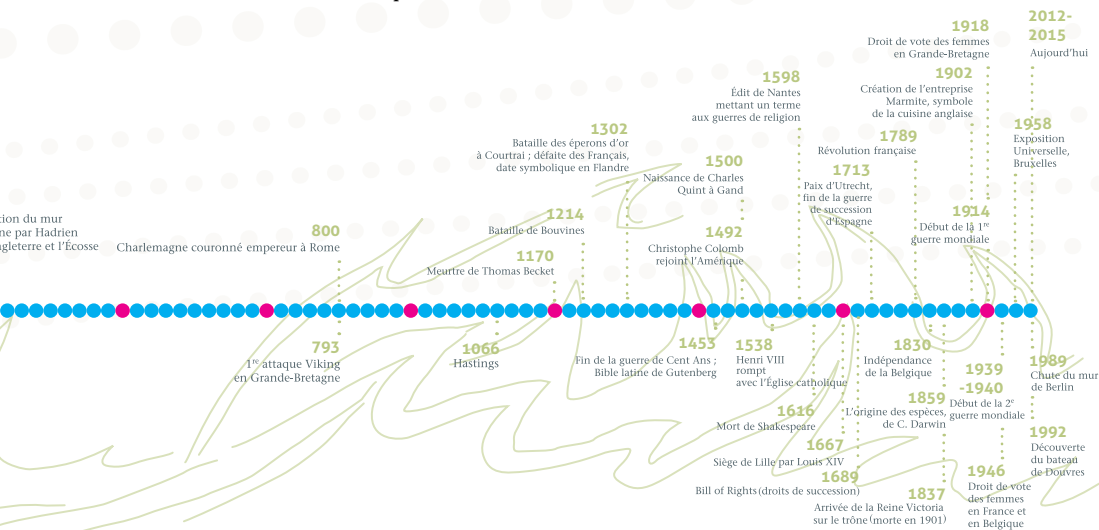
1. Quel est le matériau qui te semble se conserver le mieux (et le plus longtemps) parmi les objets présentés ?
2. Quel est le matériau le plus fragile, qui disparaîtra donc le plus vite, et que les archéologues ne trouveront pas dans 200 ans si on le jette dans la nature ?

Le boulier des générations

Qu'il est difficile de mesurer le temps alors que tout ce qui se passe avant notre naissance semble « vieux » ! La Première guerre mondiale paraît déjà si lointaine. Pourtant, c'était il y a un siècle seulement, à l'époque de tes arrière-grands-parents. Ici, chaque bille représente 25 ans, c'est-à-dire une génération. Amuse-toi avec le temps ainsi matérialisé pour mieux le maîtriser.

QUESTIONS

3. Regarde le boulier des générations : combien de billes te séparent de la Révolution française ?
4. Regarde le boulier des générations et compte combien de billes séparent la construction du bateau de la bataille d'Alésia.



Un bateau de liaison en 1550 avant notre ère

La découverte



Les archéologues trouvent parfois de drôles de trésors. En 1992, ils ont découvert un très vieux bateau enfoui profondément dans le sous-sol de Douvres. Pour le sortir, ils ont dû le couper puis le réassembler comme un gigantesque puzzle en 3 dimensions ! Il est exposé au musée de Douvres en Angleterre.

« Des archéologues sur un chantier »

À Douvres, des archéologues étaient présents sur le chantier de construction d'une route, car il existe en Europe des lois qui permettent de protéger le patrimoine archéologique, et qui rendent leur présence obligatoire. C'est très important, car lorsque l'on creuse et que l'on découvre des objets archéologiques, on détruit en même temps leur

environnement. Les archéologues utilisent souvent l'image du livre auquel on arracherait les pages en même temps qu'on le lit. Il ne reste d'un chantier archéologique que les notes, les photographies, les objets que les archéologues conservent. Ils sont donc les gardiens de notre longue histoire enfouie dans le sol.



Un drôle de bateau

C'est un type de bateau que tu ne trouveras pas aujourd'hui dans un port de cette région. On l'appelle « bateau à bords cousus » car il est fait de planches, assemblées entre elles par des liens noués. Les planches ont été taillées dans des chênes gigantesques qui n'existent pratiquement plus aujourd'hui.

C'est un des plus beaux bateaux maritimes connus et le mieux conservé. Il a plus de 3 500 ans. Il est donc plus vieux que Toutankhamon !

« Mais comment date-t-on un vieux bateau ? »

Les archéologues utilisent des méthodes scientifiques en laboratoire. Le bois peut être daté par « dendrochronologie » ou par « radiocarbone ». Dans le premier cas, les chercheurs vont regarder les cernes du bois pour trouver son âge sur une courbe de référence ; dans le second cas, ils vont mesurer la quantité d'un élément très particulier, le carbone 14, que tout être vivant (les plantes, les animaux, les hommes) emmagasine durant sa vie, puis commence peu à peu à perdre lorsqu'il meurt. L'inventeur du radiocarbone a calculé en 1950 cette courbe de décroissance.

OBSERVE

Le bateau était trop abîmé pour être daté par dendrochronologie, mais amuse-toi à faire une datation par cette méthode !

Un nouveau bateau de l'Âge du bronze en 2012

Une réplique du bateau a été fabriquée en 2012. Elle est à l'échelle $\frac{1}{2}$ et pourtant elle mesure déjà 8 mètres de long ! Il faut donc imaginer la taille du véritable bateau lorsqu'il était en état de naviguer.

Les archéologues ont voulu reconstruire le bateau pour mieux comprendre sa fabrication. C'est ce que l'on appelle « l'archéologie expérimentale ». On refait les mêmes gestes, avec les mêmes outils, de manière très sérieuse, pour étudier ce qui ne laisse pas de traces... puisque ce qui nous parvient, c'est uniquement le bateau terminé (pas en cours de fabrication), et en plus abîmé !



QUESTIONS

5. Dans quel bois est fabriqué le bateau de Douvres ?
6. Est-il facile de fabriquer un bateau en chêne de 16 mètres de long aujourd'hui, et pourquoi ?
7. Qu'apporte l'archéologie expérimentale (que l'on ne trouve pas sur un chantier archéologique) ?

Aujourd'hui
2012 -
2015



Des artisans spécialisés autour d'un bateau

Des artisans spécialisés autour d'un bateau

Certains objets exposés sont beaux, et très difficiles à fabriquer. C'est en particulier le cas du bateau. Même si les sociétés de l'Âge du bronze n'ont pas écrit pour raconter comment se déroulait un chantier de construction pour un bateau de ce type, les archéologues savent, en étudiant le résultat final, que ce sont des artisans spécialisés qui ont réalisé ce travail.

Il fallait au moins deux spécialistes : le charpentier de marine pour le travail du bois et le bronzier pour la fabrication des outils. On sait donc que les populations de l'Âge du bronze étaient organisées avec différentes catégories sociales. On est bien loin de l'image que tu avais peut-être de ces ancêtres si lointains !

Des hommes de l'art du métal

Dans les vitrines, sont exposés de très beaux bijoux et des haches de l'expérimentation métallurgique.



Dépôt de bronze

Ces objets montrent que les bronziers et les orfèvres de l'Âge du bronze étaient des artisans exceptionnels.

L'or servait pour la fabrication de parures, d'éléments de décoration. Le bronze, plus dur, pouvait aussi être utilisé pour faire des bijoux, mais également des armes, de la vaisselle, des outils, et même des instruments de musique !



Torque



-1550

Construction du bateau de Douvres

OBSE^RVE

- Dans deux des vitrines, retrouve les différents vestiges de la fabrication des haches qui ont été conservés.
- Le métal a une couleur, une odeur et une texture particulières. Regarde et touche une hache presque finie pour le vérifier !

QUESTIONS

8. Quels matériaux peuvent être utilisés pour faire des moules de bronzier ?
9. À quelle étape de fabrication servent ces moules ?
10. Que fait le bronzier pour finir la fabrication de la hache ?

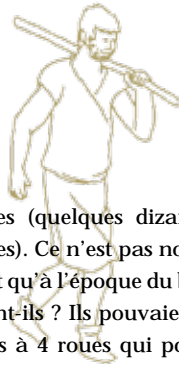


Coulée lors de l'expérimentation

Aujourd'hui
2012 -
2015



Voyages à l'Âge du bronze



Voyages à l'Âge du bronze

Les hommes de l'Âge du bronze voyagent sur de courtes (quelques dizaines de kilomètres) ou de longues distances (des milliers de kilomètres). Ce n'est pas nouveau, leurs ancêtres le faisaient déjà, mais les archéologues pensent qu'à l'époque du bateau, les voyages étaient plus nombreux. Quels moyens utilisaient-ils ? Ils pouvaient aller à pied bien sûr. Ils pouvaient aussi voyager avec des chars à 4 roues qui portaient les hommes et leurs marchandises. Ils utilisaient des pirogues sur les fleuves et des bateaux maritimes sur les mers, et même le cheval dès cette époque !

Les frontières

Comment les archéologues connaissent-ils les frontières de cette époque ? Les populations de l'Âge du bronze d'Europe tempérée n'ont pas laissé de textes mais elles ont laissé de nombreux objets. Ainsi, des céramiques identiques en plusieurs lieux montrent que les individus ont été en contact. En dehors de cette zone, d'autres céramiques différentes soulignent l'existence de groupes différents. Pour identifier des frontières, les archéologues regardent ainsi les objets, les types de maisons, les cimetières, et comparent tout ce qu'ils découvrent. Ils ont ainsi identifié une identité commune en Manche-mer-du-Nord vers 1550 avant notre ère.

Pourquoi voyager ?

Aujourd'hui on part en voyage pour des vacances, des visites à la famille, avec l'école, etc. Peut-être que certaines de ces raisons existaient déjà à l'Âge du bronze... Il faut aussi penser aux échanges commerciaux pour certaines denrées, comme le métal ou l'ambre par exemple, ou même à d'éventuelles formes de pèlerinages ou de cérémonies culturelles. Il ne faut enfin pas oublier que les hommes se font la guerre depuis très longtemps. On ne sait pas si c'est le cas à l'époque du bateau dans l'espace transmanche entre certaines personnes, mais l'existence d'armes montre que ces sociétés ne devaient pas toujours être pacifiques !



-1550

Construction du bateau de Douvres



QUESTIONS

11. Quel est le moyen de transport le plus rapide de l'Âge du bronze ?
12. Donne 2 raisons pour voyager à l'Âge du bronze
13. Quel est l'équipement métallique complet d'un guerrier de l'Âge du bronze ?
14. Parmi ces propositions, quel équipement du guerrier ne figure pas dans les vitrines, car il ne date pas de l'Âge du bronze ? (entoure la bonne réponse). Saurais-tu de quelle époque il est ?

c - La cuirasse



b - La lance



a - Le casque



Aujourd'hui
2012 -
2015

e - L' épée



d - Le bouclier

ATTENTION :

dans l'exposition, n'oublie pas de faire ta photo en guerrier, en marchand ou en princesse de l'Âge du bronze !

Au quotidien en 1550 avant notre ère

L'importance de la céramique

La céramique était fabriquée en abondance au sein des communautés pour de multiples usages : cuire, stocker, manger. C'est l'ancêtre de notre batterie de cuisine moderne !

C'est également l'une des plus importantes sources d'informations pour les archéologues. Facilement cassée, elle était jetée en grandes quantités et se conserve bien dans le sol. Les formes et les décors des poteries étaient spécifiques à certains groupes de population dans le passé, et en étudiant ces particularités, les archéologues en apprennent beaucoup sur les communautés de l'Âge du bronze.

Au menu d'une famille

Mais de quoi se composait le menu d'une famille de l'Âge du bronze ? L'agriculture, l'élevage, la pêche, la chasse et la cueillette prouvent qu'ils avaient une alimentation très variée. Toutefois, de nombreux aliments d'aujourd'hui étaient inconnus de ces populations : pas de chips, pas de soda et pas de chocolat ! À la place, ils devaient se nourrir d'aliments composés de céréales (pain, bouillies, etc.), de viande comme le bœuf, le porc, le mouton et le gibier, de fruits et légumes, de poissons et crustacés.

Souvent, les restes de ces repas ont été mal conservés dans nos sols froids et humides, mais les méthodes scientifiques utilisées permettent de mieux les connaître grâce à de tout petits vestiges (os, graines, pollens). C'est le domaine du « paléoenvironnement ».



Céramique

Belles et beaux !

Les populations s'habillaient de vêtements en laine tissée et de chaussures de cuir, dont des fragments ont été retrouvés. Les étoffes de leurs vêtements n'ont pas survécu dans nos régions, mais on retrouve souvent des traces des métiers à tisser qui servaient à les fabriquer.

La vie n'était pas monotone. Les populations prenaient soin de leur apparence, comme le montrent les beaux bijoux de bronze et d'or retrouvés dans des tombes et des dépôts, tels que des épingles décorées, des bracelets, des colliers ou des boucles d'oreilles.

On est bien loin de certaines images populaires sur ces époques qui proposent des femmes et des hommes habillés de peaux de bêtes ou de haillons !



Perle

« Les repas hier et aujourd'hui »

QUESTION

. En manipulant les aliments, teste tes connaissances sur les menus possibles à l'Âge du bronze !

Tous les mets que tu aimes tant, comme le chocolat, les frites, le maïs, les tomates, ou que tu aimes peut-être moins tels les haricots verts, n'étaient pas dans les assiettes il y a 3 500 ans. Leur origine est liée à la conquête de l'Amérique latine par les Européens à partir de la fin du xv^e siècle/le début du xvi^e siècle. Ces mets ont été adoptés par les élites sociales entre le xvii^e et le xviii^e siècle selon les pays. L'orange a une origine différente, importée du Proche-Orient par les Arabes. Elle est dans les assiettes des Princes dès la Renaissance. Tous ces mets, longtemps de luxe, sont dans nos assiettes surtout depuis les lendemains de la Seconde guerre mondiale. Dans certaines familles, avoir une orange à Noël était un vrai cadeau !

Aujourd'hui
2012 -
2015



Se loger à l'époque du bateau

Les hommes de l'Âge du bronze vivent dans des fermes isolées ou des hameaux regroupant plusieurs habitations, parfois délimitées par de grands fossés ou des remparts. Une nécropole est souvent implantée non loin du hameau.

Les habitations sont longues de 20 à 30 mètres et ont une extrémité arrondie. Mais il existe aussi des maisons de forme ronde, que les archéologues ont découvertes uniquement le long de la Manche et de la mer du Nord et ses abords.

Ces habitations étaient construites en bois et en torchis, des matériaux périssables qui ont disparu avec le temps. La chance des archéologues est de retrouver les trous où étaient plantés les poteaux qui constituaient l'ossature des maisons. Quand les poteaux n'ont pas laissé de traces de leur emplacement, les vestiges des fosses des maisons sont les seuls indices signalant aux archéologues qu'il y avait des habitations.



QUESTIONS

15. Avec quels matériaux étaient construites les maisons de l'Âge du bronze ? Entoure la ou les bonne(s) réponse(s)



a - des briques

b - des pierres



c - du bois



d - de la paille



e - du torchis

16. Qu'est-ce que le torchis ? Entoure la bonne réponse

- a - Un mélange de terre et de paille
- b - Un mélange de terre et de ciment
- c - Un mélange de terre et de bois

Aujourd'hui

**2012 -
2015**



Rituels à l'Âge du bronze

Le monde des morts

À l'Âge du bronze tout comme aujourd'hui, les populations doivent faire face à la disparition d'un être cher lorsqu'un membre de la communauté mourait. Qu'est-il devenu ? Où est-il parti ? Comment se souvenir au mieux de lui ?

Les archéologues découvrent des traces évidentes de la mort : squelettes, sépultures, objets dans les tombes. Ces découvertes en apprennent beaucoup sur la manière dont nos ancêtres de l'Âge du bronze appréhendaient leur place dans un autre monde.

Une pratique courante consistait à enterrer les individus sous un énorme monticule de terre entouré d'un fossé. Des centaines, si ce n'est des milliers de ces tertres devaient exister dans la zone transmanche, mais ont été arasés après des centaines d'années de labours. Sans doute, seules les personnes importantes étaient enterrées de cette manière. La plupart des gens étaient enterrés dans de simples tombes qui ont disparu.

Tout d'abord, les défunts ont été enterrés complets, parfois avec des offrandes reflétant leur identité. Plus tard, les corps ont été incinérés : seule une petite partie des os brûlés, symbolisant la personne tout entière, était alors placée dans la tombe.

De drôles de « dépôts » métalliques

Les populations avaient une pratique assez étrange pour nous aujourd'hui : ils abandonnaient des objets métalliques entiers ou cassés plutôt que de recycler (car le métal se recycle). Pourquoi faisaient-ils cela ? Les archéologues se sont longtemps posé la question et avaient du mal à entrer dans une logique vieille d'il y a 3 500 ans... Aujourd'hui, ils proposent plusieurs solutions, selon les types de dépôts et savent bien de nombreuses années de recherche avant de comprendre les actes et gestes des gens de l'Âge du bronze.



Ensemble funéraire :

bouton en jais, couteau en silex, gobelet

QUESTIONS



17. Quelles différences vois-tu entre les tombes de l'Âge du bronze et les tombes d'aujourd'hui ?
18. Dans l'exposition, plusieurs hypothèses sont proposées sur les dépôts. Laquelle te semble la plus probable et pourquoi ? Et la plus bizarre ?

Vue aérienne de cercles funéraires



Dépôt métallique



Aujourd'hui
2012 -
2015

« Voilà, l'exposition est finie.

Nous espérons que ce voyage à l'Âge du bronze a été intéressant et amusant.

Un concours individuel ou par classe est ouvert dans le temps de l'exposition. Si tu es intéressé, n'oublie pas de te renseigner ! »

Ce livret a été rédigé par A. Lehoërff, avec la collaboration de P. Clark, E. Justome, J. Lamart, O. Solon. Le texte français a été traduit en anglais par P. Clark, en néerlandais par J. Bourgeois et G. De Mulder

Crédits photographiques :

Séquence 2 : . Vu de l'ensemble du bateau après dégagement, Douvres, Angleterre © CAT

. Détail du bateau (Musée de Douvres) © F. Gendre / BOAT 1550 BC

. Vue d'ensemble de la réplique, Douvres, Angleterre © F. Gendre / BOAT 1550 BC

Séquence 3 : . Dépôt de bronze, Gand, Belgique (Musée archéologique de l'Université, Gand) © G. Naessens / BOAT 1550 BC

. Torque de section cruciforme en or façonné en bracelet, Douvres, Angleterre (British Museum, Londres) © G. Naessens / BOAT 1550 BC

. Coulée lors de l'expérimentation faite par Jean Dubos, artisan bronzier © A. Lehoërff / BOAT 1550 BC

Séquence 4 : . Casque de la Seine, France (Musée d'Archéologie nationale, St-Germain-en-Laye) © A. Lehoërff / BOAT 1550 BC

. Pointe de lance type Treboul, Schellebelle, Belgique (Stadsmuseum Gent) © G. Naessens / BOAT 1550 BC

. Cuirasse de Marmesse, Haute-Marne, France (Musée d'Archéologie nationale, St-Germain-en-Laye) © A. Lehoërff / BOAT 1550 BC

. Épée de Wimereux, France (Musée de Boulogne-sur-Mer) © G. Naessens / BOAT 1550 BC

Séquence 5 : . Vase de Loeuilly, Somme, France © G. Naessens / BOAT 1550 BC

. Ambre de Courrières, Pas de Calais, France © G. Naessens / BOAT 1550 BC

Séquence 6 : . Maquette de maison du Bronze moyen de Maldegem-Burkel, Belgique © G. Naessens / BOAT 1550 BC

Séquence 7 : . Vue aérienne du triple enclos funéraire de Fréthun « les-Rietz », Pas de Calais, France © G. Dilly

. Dépôt métallique, Hollingbourne, Maidstone, Kent, Angleterre (Maidstone Museum) © G. Naessens / BOAT 1550 BC

Conception graphique :

. Graphisme : L. Sick / Kascen

. Maquette : L. Demay / BOAT 1550 BC . Couverture : A. Briffaut / BOAT 1550 BC

. Imprimé en juillet 2012

L'exposition *Par-delà l'horizon. Sociétés en Manche et mer du Nord il y a 3 500 ans* est organisée dans le cadre du projet « BOAT 1550 BC », réunissant 7 partenaires de 3 pays (France, Angleterre, Belgique) : l'université Lille 3/la Maison européenne des sciences de l'homme et de la société, le Canterbury Archeological Trust, l'Institut national de recherches archéologiques préventives, la Canterbury Christ Church University, l'université de Gand, le Conseil général du Pas-de-Calais et la ville de Boulogne-sur-Mer. Le projet bénéficie du cofinancement du Conseil régional Nord-Pas de Calais.

1 S'ÉVALUÉ

Question 1 : Plastique (sans doute, c'est difficile d'être sûr, le plastique a été inventé il y a peu de temps)

Question 2 : Papier ou pain

Question 3 : 7

Question 4 : 60

2 S'ÉVALUÉ

Question 5 : Du chène

Question 6 : Non, les arbres aussi grands sont très rares

Question 7 : Des gestes et des connaissances qui ne laissent pas de trace matérielle (un objet par exemple est une « trace matérielle », on peut le toucher.

3 S'ÉVALUÉ

Question 8 : Pierre, céramique

Question 9 : La fonderie

Question 10 : (2 réponses possibles) Il martèle le métal à froid et/ou il met un manche et un lien pour tenir la tête métallique.

4 S'ÉVALUÉ

Question 11 : Le cheval

Question 12 : Réponses possibles : visiter sa famille, commercer, aller à un pèlerinage, conquérir des terres lors d'une guerre.

Question 13 : Un casque, une cuirasse, une épée, un poignard, une paire de jambières

Question 14 : le bouclier. Il est Gaulois (soit près de 1000 ans plus récent que les autres armes)

6 S'ÉVALUÉ

Question 15 : c-d-e

Question 16 : a

7 S'ÉVALUÉ

Question 17 : Le dépôt d'objets dans la tombe

Question 18 : Réponse libre à discuter en famille ou avec l'enseignant.

**Where do the objects
in the exhibition come from ?
D'où proviennent
les objets de l'exposition ?
Van waar komen de objecten
uit deze tentoonstelling ?**

